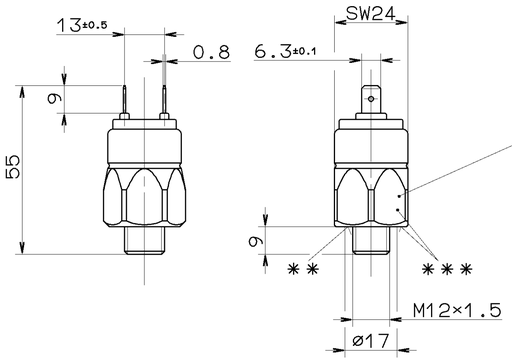


SWITCHING PRESSURE
SCHALTDRUCK *
PRESSION DE REGLAGE
PRESIONE DI REGULAZIONE

TYPE OF SWITCH
SCHALTERTYP *
TYPE DE CONTACTEUR
TYPO DI INTERRUTTORE

THREADED
GEWINDE *
FILTAGE
FILETTATURE

* STAMPED
EINGEPRAEGT
FRAPPE
STAMPATO

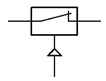
** SEALING SURFACE
DICHTFLAECHE
SURFACE D'ETANCHEITE
SUPERFICIE DI TENUTA

*** DATE OF MANUFACTURE
HERSTELLDATUM *
DATE DE FABRICATION
DATA DI FABBRICAZIONE

WABCO-NO
WABCO-NR. *
NO.WABCO
NO.WABCO

TYPE OF PROTECTION ACCORDING TO: SCHUTZART NACH: MODE OF PROTECTION SUIVANT: TIP DE PROTEZIONE SECONDO:	IEC 529 DIN 40050
BODY: GEHAEUSE: CORPS: CORPO:	IP 65
SWITCH:	IP 65 (WITH RECEPTACLE 6,3 DIN 46247 AND APPLICATION OF TWO CABLES OF ø2.2 0,5 AND OF A BOOT 897 754 830 4)
SCHALTER:	IP 65 (MIT STECKHUELSE 6,3 DIN 46247 UND BEI VERWENDUNG ZWEIER KABEL ø2.2 0,5 UND SCHUTZHUELLE 897 754 830 4)
INTERRUPTEUR:	IP 65 (AVEC CLIP FEMELLE 6,3 DIN 46247 ET L'EMPLOI DE DEUX CABLES D'UN ø2.2 0,5 ET D'UN PROTECTEUR 897 754 830 4)
INTERRUTTORE:	IP 65 (CON TERMINALE FEMMINA 6,3 DIN 46247 E L'APPLICAZIONE DI DUE CAVI DI UN ø2.2 0,5 E DI UN PROTTETORE 897 754 830 4)
TAB 6,3 DIN 46248: FLACHSTECKER 6,3 DIN 46248: COSSE A LANGUETTE DROITE 6,3 DIN 46248: TERMINALE MASCHIO 6,3 DIN46248:	IP 00 (WITH RECEPTACLE 6,3 DIN 46247) IP 00 (MIT STECKHUELSE 6,3 DIN 46247) IP 00 (AVEC CLIP FEMELLE 6,3 DIN 46247) IP 00 (CON TERMINALE FEMMINA 6,3 DIN 46247)
MATERIAL OF BODY: GEHAEUSEWERKSTOFF: MATIERE DU CORPS: MATERIALE DI CORPO:	FE
SURFACE PROTECTION: OBERFLAECHENSCHUTZ: PROTECTION DE SURFACE: PROTEZIONE SUPERFICIE:	
TAB: FLACHSTECKER: COSSE A LANGUETTE: TERMINALE MASCHIO:	JED-594.1
BODY: GEHAEUSE: CORPS: CORPO:	JED-256
TEST ACCORDING TO: PRUEFUNG NACH: ESSAI SUIVANT: COLLAUDO SECONDO:	DIN 72759
TORQUE: ANZUGSMOMENT: COUPLE DE SERRAGE: COPPIA DE SERRAGGIO:	M12×1.5 : MAX. 60 Nm

TYPE OF SWITCH: SCHALTERTYP: TYPE DE CONTACTEUR: TYPO DI INTERRUTTORE:	A=CIRCUIT BREAKER (NORMALLY CLOSED) A=AUSSCHALTER (KONTAKT OEFFNEND) A=INTERRUPTEUR (NORMALEMENT FERME) A=INTERRUTTORE (NORMALMENTE CHIUSO)
WORKING PRESSURE: BETRIEBSDRUCK: PRESSION DE SERVICE: PRESSIONE DELL'ESERCIZIO:	MAX. 200 bar
SWITCHING PRESSURE SCHALTDRUCK PRESSION DE REGLAGE PRESIONE DI REGULAZIONE	9 ±0.5 bar
SAFETY AGAINST EXCESS PRESSURE: UEBERDRUCKSICHERHEIT: SECURITE CONTRE EXCES DE PRESSION: SICUREZZA CONTRO LA SOVRA-PRESSIONE:	300 bar
MEDIUM: MEDIUM: FLUIDE: FLUIDO:	AIR, MINERALOIL LUFT, MINERALOEL AIR, HUILE MINERALE ARIA, OLIO MINERALE
THERMAL RANGE OF APPLICATION: THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: GAMME D'APPLICATION THERMIQUE: CAMPO DI APPLICAZZIONE THERMICA:	-30° C ... +100° C
TYPE OF CURRENT: STROMART: NATURE DU COURANT: NATURA DELLA CORRENTE:	DIRECT CURRENT GLEICHSTROM COURANT CONTINU CORRENTE CONTINUA
SWITCHING CAPACITY:	MAX. 100VA (OHMIC LOAD) WITH INDUCTIVE LOAD (E.G. SOLENOIDS) RELAY SWITCHES 445 003 ... . HAVE TO BE CONNECTED WITH IN SERIES
SCHALTLEISTUNG:	MAX. 100VA (OHMSCHE BELASTUNG) BEI INDUKTIVER BELASTUNG (z.B. MAGNETE) SIND SCHALTSCHUETZE 445 003 ... . VORZUSCHALTEN
POUVOIR DU COUPURE:	100VA (CHARGE OHMIQUE) POUR UNE CHARGE INDUCTIVE (P.E. ELECTRO-AIMANTS) IL FAUT MONTER EN SERIE DES CONTACTEURS DE COUPLAGE 445 003 ... .
CAPACITA DELL'INTERRUZIONE:	100VA (CARICO OHMICO) COLLEGARE IN SERIE DEI RELAIS DELL'INSERZIONE 445 003 ... . IN CASO DI CARICO INDUTTIVE (PER ESEMPLO ELETTROMAGNETI)
VOLTAGE: SPANNUNG: VOLTAGE: VOLTAGGIO:	MAX. 42V



GENERAL SPECIFICATION: JED-334					
FURTHER TECHNICAL DATA:					
DOC. CODE:	SHEET: TO				
GENERAL TOLERANCES					
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400	∢
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE X	2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152					
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED					

DCN-NO.	REV.	DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE | SIGNATURE
DRAWN: 93-11-29 STEINFELD
CHECKED: DIEKMEYER
STANDARDIZATION: PANTZER

WABCO

PRESSURE SWITCH
DRUCKSCHALTER
CONTACTEUR ELECTRIQUE
INTERRUTTORE DI CORRENTE

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
0.07 KG	1:1	441 014 064 0	605	1/1
SIZE A 1	T.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	

100mm

EXPERT CODE 728

PRODUCT TYPE 91X

TUTTE COMMERCIALIZZAZIONI DI QUESTO DOCUMENTO, LA SUA ESPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU, ET ESPECIALMENTE SON MISE EN MEMOIRE, LA REPRODUCTION, LA DIFFUSION, LA MISE A DISPOSITION DU PUBLIC, LA DIFFUSION PAR CABLE, LA RADIODIFFUSION ET LA REPRODUCTION PAR PHOTOGRAPHIE OU PAR TOUT AUTRE PROCEDE, SONT INTERDITES. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE ET INTELLECTUELLE RESERVES.
TOUTE COMMERCIALIZZAZIONE, REPRODUZIONE, COMUNICAZIONE A TERZI O DIFFUSIONE ANCHE PARZIALE DEL PRESENTE DOCUMENTO, NONCHE' QUALSIASI SUA MEMORIZZAZIONE, SONO VIETATE SENZA IL NOSTRO ESPRESSO CONSENSO SCRITTO. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA REGISTRAZIONI O DA LEGGE SUL DIRITTO D'AUTORE SONO RISERVATI.
DIESES DOKUMENT DARF OHNE UNSERE AUSDRUECKLICHE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG WEDER VERVIELFAELTIGT NOCH DRITTEN ZUGAENGLICH GEMACHT NOCH IN ANDERER WEISE VERWENDET WERDEN. ALLE RECHTE AUS DER ERTEILUNG VON SCHUTZRECHTEN ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.
NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO, SALVO AUTORIZZAZIONE SCRITTA. SONO RISERVATI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA REGISTRAZIONE O DA LEGGE SUL DIRITTO D'AUTORE.
CE DOCUMENT NE DOIT ETRE REMIS A DES TIERS, COPIE OU DIVULGUE SANS NOTRE AUTORISATION EXPRESSE ET PAR ECRIT. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT D'UN BREVET OU D'UNE DECLARATION DE MODELE D'UTILITE.
THIS DOCUMENT IS NOT TO BE DELIVERED TO ANY THIRD PARTY, REPRODUCED OR DISCLOSED IN ANY WAY WITHOUT OUR EXPRESS WRITTEN CONSENT. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN.
THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

1000/014/3/04.93
605/003